# Table of Contents

**Foreword** 7

**About the Authors** 9

**Ronnie Po-chia Hsia** 15  
*Matteo Ricci, Portugal and China*

**Willy Vande Walle** 29  
*The Linguistic Horizon in the Intercultural Encounter between Europe and China (16th-18th Centuries)*

**James K. Chin** 65  
*Export Chinese Ceramics, Ilha da Veniaga and the Sanchoão Island*

**Elisabetta Corsi** 79  
*Our Little Daily Death*  
*Francesco Sambiasi’s Treatise on Sleep and Images in Chinese*

**Lim Jongtae** 97  
*Western Learning as Learning from Qing China: Cultural Encounters between Korean Travelers and the Jesuits in Beijing and the Rise of Western Learning in Late Choson Korea*

**Isabel Murta Pina** 117  
*Chinese and mestizo Jesuits from the China Mission (1589-1689)*
Eugenio Menegon
A clash of court cultures: papal envoys
in early eighteenth century Beijing

Paolo De Troia
The Geography of the others: Giulio Aleni, Marco Polo and Pliny in seventeenth-century China

Roderich Ptak
Intercultural Zoology:
The Perception of Exotic Animals in Chinese Jesuit Works

Noël Golvers
Portuguese printed books and their readers in the SJ mission of China (17th – 18th centuries):
A first historical-cultural interpretation of book historical data, on the basis of the Beitang catalogue and external testimonia

Joyce Lindorff
Tomás Pereira and 17th-century western music theory

Arnaldo do Espírito Santo
Cristina Costa Gomes
Tomás Pereira - Latinist